

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.
TÉL. : 41892
REDACTION :
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
TÉL. : 49266
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Tandis que
« accalmie »
égne au front
d'Egypte

Aprécier pleinement la portée de la dépouille mortelle du regrettable premier ministre, Dr Refik Saydam, a été l'objet tout le long de la route, des manifestations émouvantes de respect et de suprême hommage de la part de la population.

A Eti-Mesut, une délégation venue d'Ankara y monta.

Le convoi arriva en gare d'Ankara à 9 heures, dans un profond silence. Une foule compacte emplissait la gare. On y voyait le président de la Grande Assemblée Nationale, le chef de l'Etat-major-général, les ministres, les vice-présidents de la Grande Assemblée Nationale, les députés, le secrétaire-général du P.R.P., le vice-président du groupe indépendant, le gouverneur-maire d'Ankara, le commandant de la garnison.

Le cercueil, placé sur affût de canon, arriva Place de la Présidence du Conseil où se trouvaient déjà les hauts dignitaires du gouvernement et le corps diplomatique.

A 10 heures moins 2 minutes notre Chef National, Ismet İnönü, arriva. A 10 heures, le convoi s'ébranla. D'abord venait un régiment de fantassins avec ses étendards, un peloton de cavalerie, un bataillon de gendarmerie, puis la fanfare qui exécutait une marche funèbre, plus de 150 couronnes précédaient la prolonge d'artillerie portant la bière.

Les couronnes du Président de la République Ismet İnönü, du Président de la G. A. N. Abdülhalik Renda, du Président du Conseil M. Saracoğlu Şükrü, du maréchal Fevzi Çakmak, celles de tous les ministres et de tous les ambassadeurs venaient en tête.

Les couronnes du Duce et du Führer

En même temps, les ambassadeurs d'Italie et d'Allemagne avaient envoyé des couronnes au nom du chef du gouvernement italien et du chef de l'Etat allemand ainsi que des ministres des Affaires étrangères d'Italie et d'Allemagne. Suivaient un civil et un officier portant la Médaille de l'Indépendance de Refik Saydam, les parents du défunt, le Président de la République, Ismet İnönü, le Président de la Grande Assemblée Nationale Abdülhalik Renda, notre nouveau président du Conseil, Şükrü Saracoğlu, les ministres, la délégation présidée par le gouverneur-maire d'Istanbul Dr Lûtfi Kirdar, le corps diplomatique, les hautes personnalités militaires et civiles.

La population était plongée dans une profonde tristesse et les drapeaux étaient en berne. Le convoi funèbre traversa lentement le boulevard Atatürk et s'immobilisa devant le ministère de la Santé publique. La cérémonie officielle prit fin ici.

Le cercueil fut ensuite transporté au cimetière moderne.

Les condoléances des pays amis

Ankara, 10-A.A. — A l'occasion du

Ankara a fait des funérailles solennelles au Dr Refik Saydan

La capitale s'est inclinée tout entière devant l'homme d'Etat turc loyal et droit

Le convoi arriva en gare d'Ankara à 9 heures, dans un profond silence. Une foule compacte emplissait la gare. On y voyait le président de la Grande Assemblée Nationale, le chef de l'Etat-major-général, les ministres, les vice-présidents de la Grande Assemblée Nationale, les députés, le secrétaire-général du P.R.P., le vice-président du groupe indépendant, le gouverneur-maire d'Ankara, le commandant de la garnison.

Le cercueil, placé sur affût de canon, arriva Place de la Présidence du Conseil où se trouvaient déjà les hauts dignitaires du gouvernement et le corps diplomatique.

A 10 heures moins 2 minutes notre Chef National, Ismet İnönü, arriva. A 10 heures, le convoi s'ébranla. D'abord venait un régiment de fantassins avec ses étendards, un peloton de cavalerie, un bataillon de gendarmerie, puis la fanfare qui exécutait une marche funèbre, plus de 150 couronnes précédaient la prolonge d'artillerie portant la bière.

Les couronnes du Président de la République Ismet İnönü, du Président de la G. A. N. Abdülhalik Renda, du Président du Conseil M. Saracoğlu Şükrü, du maréchal Fevzi Çakmak, celles de tous les ministres et de tous les ambassadeurs venaient en tête.

Les couronnes du Duce et du Führer

En même temps, les ambassadeurs d'Italie et d'Allemagne avaient envoyé des couronnes au nom du chef du gouvernement italien et du chef de l'Etat allemand ainsi que des ministres des Affaires étrangères d'Italie et d'Allemagne. Suivaient un civil et un officier portant la Médaille de l'Indépendance de Refik Saydam, les parents du défunt, le Président de la République, Ismet İnönü, le Président de la Grande Assemblée Nationale Abdülhalik Renda, notre nouveau président du Conseil, Şükrü Saracoğlu, les ministres, la délégation présidée par le gouverneur-maire d'Istanbul Dr Lûtfi Kirdar, le corps diplomatique, les hautes personnalités militaires et civiles.

La population était plongée dans une profonde tristesse et les drapeaux étaient en berne. Le convoi funèbre traversa lentement le boulevard Atatürk et s'immobilisa devant le ministère de la Santé publique. La cérémonie officielle prit fin ici.

Le cercueil fut ensuite transporté au cimetière moderne.

Les condoléances des pays amis

Ankara, 10-A.A. — A l'occasion du

décès du Dr. Refik Saydam, des dépêches de condoléances ont été adressées par le chef du gouvernement italien, le président du Conseil et ministre des affaires étrangères portugais, le président du Conseil d'Irak, le président du Conseil et le ministre des affaires étrangères d'Egypte et le ministre des affaires étrangères roumain au ministre des affaires étrangères M. Şükrü Saracoğlu.

Des télégrammes de condoléances ont été adressées au Président de la République, Ismet İnönü, par le roi de Bulgarie, le Chef d'Etat de Roumanie et l'émir de Transjordanie.

L'impression en Bulgarie

Sofia, 10-A.A. — Communiqué de l'Agence Bulgare :

La nouvelle de la mort du président du Conseil turc, Dr Refik Saydam, a été publiée par tous les journaux et a éveillé un regret général. Le roi a adressé ses condoléances à Ismet İnönü. Le premier ministre Filov transmis télégraphiquement les siennes au président du Conseil de Turquie, M. Saracoğlu. D'autre part, le ministre du Palais et le chef du protocole se sont rendus chez le ministre plénipotentiaire turc et lui ont présenté leurs condoléances au nom

Voir la suite en quatrième page

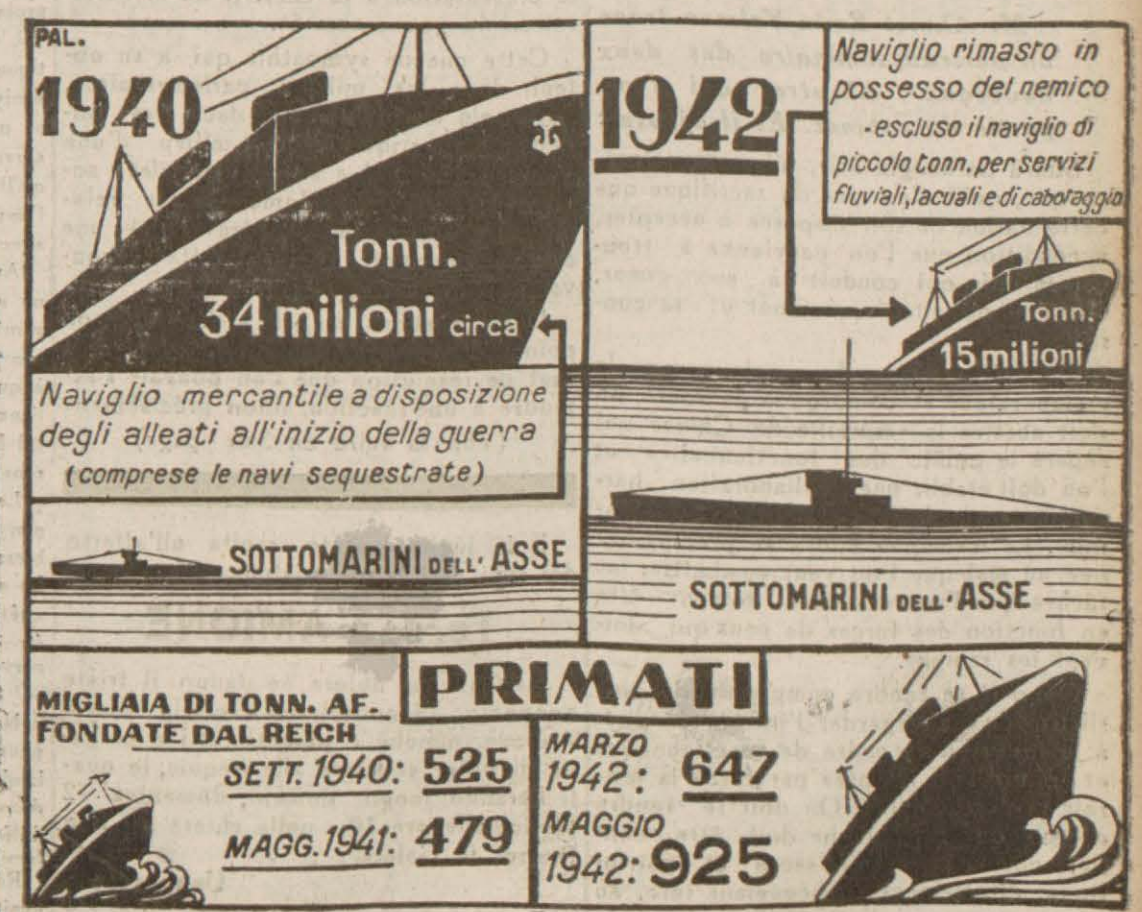
Les propriétés du défunt cédées à des œuvres de bienfaisance

Le correspondant de l'« Akşam » à Ankara a été informé par l'un des proches du Dr. Refik Saydam que les propriétés foncières du défunt se composent d'une maison qu'il a héritée de sa famille et d'une autre qui lui a été léguée par Atatürk. De son vivant déjà, le Dr. Refik Saydam avait fait don de sa maison d'Istanbul au « Darüşşafaka » et de celle d'Ankara au Croissant-Rouge. Les formalités de transfert avaient déjà été faites, à l'époque.

Le Directeur du « Darüşşafaka » précise que la propriété cédée à cette institution par le Dr. Refik Saydam est une villa à İstinye. Le transfert a été fait il y a un an. L'immeuble rapporte 400 à 500 Lira par an. Le donateur avait tenu à ce qu'il ne fût pas fait mention de ce don.

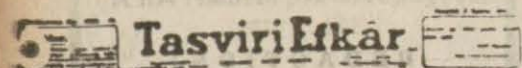
Vapeurs torpillés

Buenos-Aires, 11 AA — Stefani — Le département nord américain de la marine annonce qu'un vapeur de tonnage moyen fut torpillé et coulé au large des côtes de l'Amérique sud.



Le croquis ci dessus, que nous empruntons à une revue italienne, nous présente un tableau saisissant de la situation navale des Alliés. Tandis que le tonnage disponible a d'ores et déjà cru de 34 millions de tonnes (1940) à 15 millions de tonnes, les effectifs des sous-marins de l'Axe ont triplé. Sous le titre «Records» (primati) on a la courbe des destructions de navires marchands pour les mois de septembre 1940, mai 1941, mars et mai 1942.

La presse turque de ce matin



Tasvir-i Eşkâr

Le message du Président de la République

L'éditorialiste de ce journal souligne que le message du Chef National, tout en constituant l'exacte expression des sentiments de la nation, indique aussi les enseignements qu'il faut tirer d'un douloureux événement :

La plus grande qualité du défunt dont nous pleurons la disparition soudaine était la fermeté de caractère. Après être demeuré longtemps ministre de l'Hygiène où il s'était plu à remplir scrupuleusement sa tâche en évitant toujours à attirer sur lui l'attention publique, il avait été soumis à une très difficile épreuve ; à cette occasion, il avait démontré à quel degré il possédait la fidélité, l'attachement qui sont les qualités les plus rares en ce monde et préféra se retirer en disgrâce, dans son coin, plutôt que de se séparer de l'homme qu'il aimait et qu'il respectait.

Une autre grande qualité de Refik Saydam c'était la constance avec laquelle il s'acquittait jusqu'au bout de toute tâche qu'il avait assumée. L'honorable Président de la République a tout particulièrement souligné ce point dans son message et a cité cette qualité du défunt à l'exemple à la nation.

... Le message du Chef National en même temps qu'un témoignage de l'éloquence que le Chef d'Etat sait atteindre dans les circonstances douloureuses comme celle-ci, est un exemple de la gloire la plus haute à laquelle on puisse aspirer : celle d'être cité en exemple aux générations nouvelles. Après avoir lu chaque ligne de ce message, on en apprécie mieux toute la profondeur et l'on se rend compte davantage de l'étendue de la perte que vient de subir le pays. Et tout en invoquant la clémence du Tout-Puissant sur le défunt, nous répétons que notre devoir est de tirer un enseignement du message élevé du Président de la République.



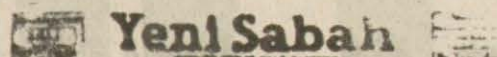
Le cabinet Saracoglu

M. Ahmet Emin Yalman trace un portrait sommaire des deux nouveaux ministres qui font partie du cabinet. Et il ajoute :

Sükrü Saracoglu sait, mieux que quiconque, qu'il n'est pas de sacrifice que cette nation ne soit disposée à accepter, à condition que l'on parvienne à trouver la voie qui conduit à son cœur, que l'on obtienne son amour et sa confiance.

On doit admettre le peuple comme le collaborateur et compagnon de route; on doit abattre la « muraille de Chine » qui sépare le public des fonctionnaires et l'on doit établir une collaboration harmonieuse sur la base de l'intérêt commun. La médecine doit être proportionnée au mal que l'on veut combattre; les tâches que l'on distribue doivent être en fonction des forces de ceux qui doivent les remplir.

On doit se rendre compte de l'impossibilité de sauvegarder l'intérêt du pays à la faveur d'un cadre de fonctionnaires et en voulant imposer par force la morale professionnelle. On doit se rendre compte que cette tâche doit être confiée, comme un devoir sacré et patriotique, directement au négociant turc, au fabricant turc, à l'artisan turc, le gouvernement se bornant à exercer un simple contrôle. Il faut tirer profit de toute valeur existante, de tout homme qui peut être utile ; il faut apprendre à apprécier la valeur du facteur « temps ».



Yeni Sabah

Le cabinet Saracoglu

M. Hüseyin Cahid Yalcin écrit sous ce titre :

Le nouveau président du Conseil Saracoglu possède une particularité : c'est d'être entièrement l'enfant de la révolution. Au moment où, en 1908, la Jeune Turquie renversait l'absolutisme et la tyrannie, il était un jeune homme qui n'avait pas encore achevé les cours de l'Ecole civile (Mülkiye). Il a éprouvé dans son jeune cœur les émotions des premiers jours de la Constitution et il s'est lancé dans la vie au moment où retentissait le cri de « Vive la liberté ». Pendant les années de la Constitution et de la guerre, nous le voyons occupé à compléter son instruction.

Au moment où la lutte pour l'Indépendance commence, dans la mère-patrie, il est en Suisse, en train d'achever ses études. Il accourt, il arrive en Anatolie. Et à partir de ce moment, sa vie assume au plein sens du mot le caractère d'une lutte pour la patrie. Il a été formé au milieu des luttes nationales. Le voici qui accède maintenant à la Présidence du Conseil, jeune encore, fort de l'expérience et des connaissances qui lui ont permis de renforcer et de consolider son premier idéal, avec un passé plein de services rendus à la patrie et un caractère qui impose la confiance et le respect.

Sur le fondement des qualités d'un Turc capable, sont venus se greffer ce courage et cet esprit d'entreprise qui sont l'apanage de ceux qui naissent dans le milieu d'Izmir, la profondeur de vue et le discernement qui sont le fruit d'une solide culture, et enfin une douceur native qui d'ailleurs n'a porté atteinte ni à son courage, ni à sa volonté... Si l'on ajoute tout cela à une intelligence sûre et équilibrée, on aura Saracoglu Sükrü. Un diplomate souriant et aimable qui sait quand il le faut, être aussi dur que le fer. Et qui le fait sentir.

Saracoglu s'est révélé un excellent manoeuvrier dans la vie parlementaire. Il est toujours applaudi, au sein du parti. C'est qu'il connaît l'âme de l'Assemblée et que les vérités les plus arides, prononcées, par lui, prennent un aspect si attrayant que les plus expérimentés sentent la nécessité de battre des mains. On ne saurait hésiter à affirmer, dès à présent, qu'il obtiendra un vote de confiance unanime lors de la présentation à la G.A.N. de la déclaration du gouvernement.

Cette chaude sympathie qui a su obtenir dans les milieux parlementaires, Saracoglu en jouit aussi dans les milieux diplomatiques. Au milieu d'une lutte générale, il a su réaliser des accords tels, dans le domaine des relations internationales qui traversent une crise si sanglante, qu'ils ont été approuvés et applaudis partout.

Dans certains cas, il a défendu son point de vue avec tant de courage et tant de résolution que l'on pouvait s'attendre à une réaction, sinon précisément (Voir la suite en 3^{me} page)

Il 10 luglio è stata rapita all'affetto dei suoi cari la pia esistenza di

Teresa AMIONE

Affranti dal dolore ne danno il triste annuncio l'inconsolabile sorella Maria Amione, nonché i parenti tutti e pregano di voler assistere alle esequie, le quali avranno luogo domani, domenica 12 luglio, alle ore 10, nella chiesa di San Pietro, in Galata.

Una prece

Istanbul, li 11 luglio 1942.

Serve la presente di partecipazione personale.

« FUNUS » S. P. F.

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

Ceux qui perdent leur carte de pain

Le nombre des personnes qui se sont adressées, le mois dernier, aux divers « kaymaklik » pour signaler qu'elles avaient perdu leur carte de pain a été inférieur à celui qui avait été enregistré en mai. Il s'est élevé à 216.

Les « Yerli Mallar Pazarlari »

On a mis à la disposition de l'Office de Distribution les magasins de vente de la Sümerbank, dits « Yerli Mallar Pazarlari ». On continuera à transférer graduellement à l'Office susdit tous les services intéressant les différentes formes de distribution de denrées et autres, qui sont du ressort de la Direction du Ravitaillement.

Le pétrole pour ceux qui n'ont pas l'éclairage électrique

Dès ce mois-ci, la distribution de pétrole aux maisons qui n'ont pas d'installations de lumière électrique se fera par les soins des Unions Populaires.

Chaque union fixera le nombre des maisons n'ayant pas l'électricité qui se trouvent dans sa zone. Elle en communiquera la liste à la Direction du Ravitaillement, en indiquant en même temps les épiceries qui pourraient être chargées de livrer le pétrole aux intéressés. Le contingent alloué par familles est d'un litre de pétrole par mois.

Des marchandises qui ne se trouvent plus sur le marché...

On met en vente les marchandises se trouvant dans les entrepôts des Douanes et que personne n'a réclamés jusqu'ici. Il s'agit notamment de divers lots de fer de papier, de couleurs, de soieries

qui sont complètement épuisées sur place ainsi que de certaines spécialités pharmaceutiques devenues pratiquement introuvables.

Le 60^{me} anniversaire de l'Académie des Beaux-Arts

La Direction de l'Académie des Beaux-Arts communique : Par suite du décès du Président Conseil Dr Refik Saydam, l'Exposition qui devait être organisée le samedi 17 h. pour fêter le 60^{me} anniversaire de l'Académie et le thé qui devait être donné par le Vali d'Istanbul sont ajournés jusqu'à nouvel avis.

Rappelons que l'Académie, l'école des Beaux-Arts — avait été créée par l'éminent artiste que fut Hamdi bey et elle eut pour premier siège le musée occupé actuellement par la section des antiquités Orientales du Musée des Beaux-Arts. Sur son initiative des cours de dessin et d'architecture y avaient été fondés.

Les débuts de l'école avaient été marqués de nombreuses difficultés en raison du fanatisme de l'époque qui voyait atteinte à la religion dans la reproduction de la figure humaine. Mais la ténacité de son fondateur et des continuateurs de son œuvre de feu Hamdi bey ont permis à l'institution de surmonter toutes les difficultés et de prospérer.

Sous le Régime Républicain l'école est venue l'Académie des Beaux-Arts. L'objet des encouragements les plus précieux. Son directeur actuel, M. Torpak, est un intellectuel hautement cultivé, animé d'un esprit sainement progressiste, dont l'influence sur le développement de l'Académie a été heureuse sous tous les égards.

La comédie aux cent actes divers

LE MEURTRE DU CAFETIER

Le cafetier Kemal Akgün (Jour « blanc » ou « bleu ») était un brave homme de quelque 63 ans, qui exploitait de longue date un humble établissement sis Yeniceşme, No. 85, d'Üsküdar. La boutique était de proportions modestes mais le vieux Kemal avait l'accueil si franc et si loyal que les clients ne manquaient jamais. Et, tous les soirs, le tiroir-caisse était plein de pièces blanches.

Sans doute cette prospérité du cafetier et la fortune qu'on lui supposait ont-elles excité la convoitise de gens malveillants en quête d'une proie facile.

L'autre soir, comme Kemal avait fermé sa boutique à 23 heures, pour rentrer chez lui, à l'haniye, des inconnus l'ont assailli brusquement en un lieu désert, dit Hüsnüpaşa. Ils le renversèrent à terre, le fouillèrent, prirent 150 Ltqs. qu'il avait en poche et pour être plus sûrs de l'impunité la blessèrent mortellement à la tête avec un instrument contondant.

Au bout d'un certain temps après le drame, un agent de police en patrouille entendit des gémissements et vit une forme étendue de tout son long, à terre. C'était le malheureux Kemal à qui l'on a prodigué les premiers soins sur les lieux et que l'on a tenté de transporter à l'Hôpital Modèle. Mais il est décédé en cours de route, sans avoir pu faire aucune déposition.

Le médecin légiste d'Üsküdar, Dr. Salih Hacısim qui a examiné le cadavre a conclu que la blessure a été provoquée par une barre de fer. Le substitut M. Lütfi Toprak s'est saisi de l'enquête. Deux personnes que l'on suspecte d'être étroitement mêlées à ce drame ont été prises sous surveillance.

ARRÊTÉ A TEMPS

Nous avons relaté la fin tragique de cette pauvre femme que son amant avait assassinée, à Izmir et dont il avait ensuite plongé le cadavre dans la fosse d'aisance. L'auteur du crime, Abdülaziz, de Tikveş, était en fuite avec toute sa famille.

Récemment la sœur de l'homme, Remziye, avait été arrêtée au village Hacilli, du « kaza » de Hayrebolu. Il résultait de certaines dépositions, d'ailleurs contradictoires et incertaines, faites par la femme que son frère se trouvait à la commune Malkara, village de Yürük. Avis en fut donné au directeur de la commune et à la gendarmerie. Grâce à la prompt intervention des

autorités, Abdülaziz a pu être retrouvé et arrêté. Il a été dirigé sous escorte à Tekirdag. Il a été établi que le criminel était sur le point de traverser la frontière. L'action des autorités de l'autorité s'est donc produite à Remziye a été également envoyée sous escorte à Tekirdag.

Ce sont des choses, paraît-il, qui arrivent dans les meilleures familles. Le fait est que le Hanife, habitant à Beyazid, avait eu une fille illégitime. Et, contrairement à ce que l'on croit souvent des femmes se trouvant dans une telle situation elle n'était nullement disposée à détruire son violent fruit innocent de son mariage.

Elle désirait faire admettre l'enfant, qui pouvait garder chez elle, pour de multiples évidentes raisons, dans quelque institution de bienfaisance, l'Asile des Pauvres, par exemple. Mais elle ne savait guère comment s'y prendre.

Elle s'en ouvrit à deux femmes de ses connaissances, Fikriye et Şeküre : — Cela tombe fort bien, lui dirent-elles. Nous faisons partie du personnel de l'Asile des Pauvres. Nous nous chargeons de faire passer tout enfant, sain et bien portant, à l'Asile.

En échange de ce « service », les deux dames lardées firent entendre qu'il faudrait consentir à certains frais. Celle-ci remit à la fois le montant demandé.

Nos deux femmes prirent alors le bébé et l'emportèrent. Arrivées chez elles, elles s'occupèrent de le bébé devant un public siktaç, elles disposèrent le bébé devant un public siktaç, elles disposèrent le bébé devant un public siktaç. Après quoi elles allèrent se faire voir de la police déclarer qu'elles venaient de leur asile.

Les agents se rendirent sur les lieux. L'attitude des deux femmes leur parut étrange. L'aide-chouffeur Ahmed qui avait assisté à la mise en scène révéla les faits aux représentants de la loi.

L'enfant a bien été envoyé à l'Asile des Pauvres, mais Fikriye et Şeküre ont été accusées sous l'inculpation de fausses déclarations et de présentations de la loi dans l'exercice de leurs fonctions. Et elles ont comparu devant la Chambre pénale du tribunal.

On entendra les témoins au cours d'une prochaine audience.

LA VIE SPORTIVE

TENNIS

Faciles victoires des champions allemands

Le grand tournoi auquel participent deux des meilleures raquettes du Grand-Reich a commencé hier sur le court central du «Dağcilik Klübü» pavoisé pour la circonstance aux couleurs allemandes et turques. Un nombreux public, dont beaucoup d'Allemands, suivit les matches qui furent très spectaculaires.

Faisant cavalier seul, la vedette allemande Koch disposa de Hasan Akel en deux sets, 6/3, 6/1, sans s'employer à fond. La rencontre dura 33 minutes durant lesquelles on admira la technique émérite du représentant allemand dont les smashes ne pardonnent pas.

De son côté l'autre tennisman allemand Eggert battit aisément Suad Subay en deux manches : 6/1, 6/2. Eggert fit une grande impression notamment par sa vitesse et ses services en boulet de canon. Suad essaya de résister de son mieux, mais la supériorité technique de son antagoniste était par trop manifeste.

En double, l'équipe H. Akel-Fehni battit le tandem Nisan-Melih en trois sets 6/3, 3/6, 6/3 après une partie des plus disputées.

Enfin Koch et Eggert, faisant presque une partie d'entraînement, écrasèrent l'équipe S. Barkur-E. Talay totalisant 12 jeux contre un seul.

Aujourd'hui les rencontres se poursuivront à partir de 15 h. 30 Koch se mesurera avec Aygen et Eggert se verra donner la réplique par Fehni. En double Koch-Eggert matcheront Fehmi-Akel. Les champions allemands sont naturellement grands favoris.

Le jubilé du prof. Arkun

De l'Association des anciens élèves des écoles professionnelles de Turquie :

Un jubilé a été organisé par notre association en l'honneur de Celâl Arkun qui enseigne depuis 40 ans à l'école professionnelle d'Istanbul et a formé de milliers de techniciens et d'artistes. Le 11 juillet samedi, à 17 h. un thé sera donné au siège de l'école, à Sultan Ahmet. Les diplômés anciens et nouveaux, les professeurs, les autorités et les représentants de la presse sont cordialement invités à y prendre part.

Sahibi : G. PRIMI

Umumi Neşriyat Mürdârâ

CEMIL SIUFI

Münakassat Matbaası

Galata, Gümüş Sokak No 57.

LA PRESSE TURQUE
DE CE MATIN

(Suite de la 2ème page)

sous la forme d'une haine, du moins sous l'aspect d'un ressentiment; mais on a constaté peu après que tout était redevenu tel qu'avant, et même mieux. Cela est dû à la façon dont il voit toujours la situation telle qu'elle est et au don qu'il a de prendre les décisions les plus catégoriques sans leur donner rien de cassant.

C'est pourquoi nous sommes convaincus que Saracoglu remplira avec beaucoup de succès les nouvelles charges auxquelles il a accédé, salué par la satisfaction unanime des milieux locaux et étrangers. Il est tellement certain que la politique turque n'en subira aucun ébranlement ni aucune atteinte que nous jugeons superflu de le souligner. Saracoglu avait travaillé en pleine identité de vues avec le défunt Dr. Refik Saydam. Et il avait assumé les charges les plus lourdes concernant la réalisation de la façon la plus conforme aux intérêts de la patrie de la politique dérivant des directives du Chef National. Nous savons que des tâches très lourdes l'attendent.

Saracoglu ne sera pas privé, dans leur accomplissement, des indications et des encouragements du Chef National, comme aussi de l'appui de la G. A. N. et de l'opinion publique. En sa personne, nous verrons se manifester une collaboration harmonieuse du pays. Nous sommes entrés dans une phase de la guerre excessivement délicate qui doit être suivie avec l'attention la plus vive. Les éventualités de surprises n'ont pas disparu.

La Turquie est tenue d'agir avec plus de prudence que jamais, d'être plus éveillée que jamais. Nous pouvons avoir confiance dans le cabinet Saracoglu qui possède toutes les qualités voulues pour affronter cette situation compliquée et confuse.

M. Abidin Dâver résume tout son article de l'« İktisad » en ce titre significatif : « Quel bonheur de pouvoir être tel qu'il a été et de pouvoir mourir comme il est mort ! ».

M. Yunus Nadi consacre son article de fond du « Cümhuriyet » et de la « République » à la connaissance de l'Europe, par l'Amérique, qui est toujours singulièrement faible et imparfaite.

gelsk qui se composait encore de 3 navires escortés par 3 contre-torpilleurs et 2 bateaux de surveillance, perdit les 3 navires dont 2 furent coulés par les sous-marins.

Les attaques aériennes contre les aérodromes de Malte furent poursuivies jour et nuit avec succès. Au cours des engagements aériens nous abattîmes sans pertes, 6 avions de chasse ennemis.

Hier matin, les avions de combat coulèrent au large de la côte Sud de l'Angleterre un cargo de 3.000 tonnes et un grand bateau de surveillance, faisant partie du convoi attaqué la veille par les vedettes. Un autre cargo de moyen tonnage fut endommagé.

Dans la Manche, un dragueur de mines allemand éprouva et coula une vedette anglaise.

Dans le golfe allemand, les navires escortés par l'artillerie de la marine abattirent trois avions britanniques.

COMMUNIQUE ANGLAIS

La guerre en Afrique

Le Caire, 10. A.A. — Communiqué du Grand Quartier-Général britannique au Moyen-Orient :

Dans le secteur méridional les colonnes mobiles britanniques attaquèrent des forces ennemies comprenant des chars et les obligèrent à se replier dans la direction du nord.

L'activité normale de l'artillerie et des patrouilles se poursuit dans d'autres secteurs.

L'activité aérienne ennemie fut réduite.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

La ville de Rossoch évacuée par les Soviétiques

Londres, 11-A.A. — Communiqué soviétique de minuit :

La bataille se développe à 200 km. au Sud-Est de Kharkof.

Les combats continuent à l'Ouest de Voronège. La ville de Rossoch, à 170 km. au Sud de Voronège, a été évacuée par les forces soviétiques.

Nos troupes se sont retirées maintenant sur des positions plus avantageuses.

La marine française compte un avis de plus

Vichy, 10. A.A. — Pour la première fois depuis l'armistice la marine de guerre française s'augmente d'une unité. L'amiral Auphan, secrétaire à la Marine présida en effet aujourd'hui le lancement de l'avis dragueur de mines colonial *Matelot Leblanc* construit dans les chantiers et ateliers de Provence Port-Bouc.

Matelot Leblanc est le premier d'une série de 4 avisos identiques en construction à Port-Bouc.

Les torpillages dans l'Atlantique et dans l'Océan Indien

Stockholm, 10. A.A. — Le vapeur suédois *Saturnus* a repris à son bord dans la mer des Antilles, annonce-t-on d'après une information au chef de la marine suédoise, 36 survivants d'un bateau soviétique coulé.

La compagnie de navigation suédoise transatlantique Goeteburg a été avisée du torpillage, probablement par un sous-marin japonais, du cargo suédois *Ekda-rem* de 9050 tonnes au large de Mozambique où arrivèrent 2 canots de sauvetage avec 25 hommes d'équipage sur 34.

UNIQUE ITALIEN

d'artillerie sur le front

— Engins blindés détruits au cours d'incursions.

Des chars armés qui ne seront pas en Egypte !

10 A.A. — Communiqué No. 10 du Quartier Général des forces italiennes :

Le front égyptien, duels d'artillerie, de quelques incursions blindées légers sur nos arrières, quelques camionnettes détruites ou rendues inutilisables furent mitraillées

d'autres furent mitraillées par nos appareils.

2 appareils britanniques en 6 à Malte, où l'aérodrome fut de nouveau bombardé.

nos avions ne rentra pas.

Méditerranée orientale, un navire marchand de 5.000 tonnes faisant partie d'un convoi escorté et qui transportait des chars armés et d'autres matériels fut attaqué et coulé par un sous-marin torpilleur.

10 A.A. — Le haut-commandement italien publia la liste suivante des pertes concernant le mois de juillet non encore comprises dans les listes publiées précédemment.

Afrique et la milice volontaire :

Afrique du nord : 849 morts, 1.339 blessés et 868 disparus.

Russie : 91ème liste : 186 morts, 186 blessés ; 466 morts, 496 blessés et 245 disparus.

Chiffres des pertes en hommes pour l'aviation sont les suivants :

35 morts, 66 blessés et 178 disparus.

COMMUNIQUE ALLEMAND

Soviets reculent sur tout le front du Sud. — Les contre-attaques soviétiques de diversion entravées. — La destruction du convoi d'Archangelsk : 35 vapeurs détruits sur 38 ! — La guerre continue en Angleterre. — Le bombardement de Malte.

10. A.A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes :

Le secteur sud-front oriental les allemandes et alliées continuent, en large front la poursuite de l'ennemi en fuite. Des résistances locales

au nord-ouest de Voronège des attaques ennemies appuyées par des chars et de lourdes pertes. De

les formations aériennes appuyées les opérations et martellèrent avec succès les colonnes soviétiques qui battent en retraite et

présent devant les passages de

nord-est d'Orel l'ennemi renoua ses attaques employant de puissantes forces d'infanterie et de cuirassés. Ces attaques furent repoussées

qui ont été détruits au cours de

opérations s'élève à 390.

parcées effectuées par les troupes allemandes ont échoué.

les chasseurs et les batteries DCA abattirent 78 avions soviétiques. 5 avions allemands ne sont pas

convois en route pour Arkhan-

BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000

ENTIEREMENT VERSE. — Réserve : Lit. 61.000.000

SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION : 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

FILIALES EN TURQUIE :

ISTANBUL Siège principal: Sultan Hamam
' Agence de ville "A." (Galata) Mahmudiye Caddesi
' Agence de ville "B." (Beyoglu) Istiklal Caddesi
IZMIR Müşir Fevzi Paşa Bulvarı

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises — ouvertures de crédit — financements — dédouanements, etc... — Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

Tandis que l'"accalmie" règne au front d'Egypte

(Suite de la 1ère page)

abondamment minées qu'ils avaient disposées sur tout le front de bataille comme aussi à l'intérieur sur une profondeur et une largeur de plusieurs kilomètres.

Aujourd'hui, la bataille ardente, excessivement mouvementée et mobile, est achevée devant les collines d'El-Alamein, à soixante-dix kilomètres d'Alexandrie.

Abstraction faite des développements stratégiques ultérieurs que la situation militaire actuelle pourra assurer, on doit constater que leur offensive a permis, aux forces de l'Axe d'atteindre pleinement les objectifs les plus importants qu'elles s'étaient proposé d'obtenir:

1:— La désorganisation de tout l'appareil de guerre de l'adversaire et l'éloignement, dans le temps et l'espace, du danger qui pesait sur la Libye. Le déplacement de la ligne de bataille de quelque 700 km. vers l'Est substitue à la menace contre la Libye, une menace impérieuse et toute proche contre l'Egypte.

2:— La conquête de la place-forte de Tobrouk, à laquelle le commandement britannique attribuait une importance capitale pour le développement de l'action militaire et aérienne britannique en Méditerranée; celle de la seule ligne de fortifications permanentes pour la défense de l'Egypte à l'Ouest qui était organisée de Marsa-Matruh vers le Sud; le fait enfin que le désert oriental, considéré comme la principale défense de l'Egypte vers l'Occident, est traversé.

Ajoutez à cela les pertes en chars britanniques, qui représentent la contre-valeur de trois divisions cuirassées; les pertes en hommes, équivalent à l'effectif de six divisions normales.

Enfin, les renforts que l'on a dû faire venir en toute hâte pour servir d'appoint à la 8e armée gravement atteinte par la défaite ont eu pour effet de dégarnir les territoires occupés par les Britanniques dans le Proche et le Moyen-Orient au moment précis où la menace allemande contre la Caucase se précise.

Est-ce la fin de l'accalmie en Egypte?

On semble le croire à Londres...

Londres, 11 A. A. — Suivant les toutes dernières nouvelles, des rencontres se sont produites au Nord d'El-Alamein. On croit que, de ce fait, l'accalmie qui régnait depuis quelque temps a pris fin.

Ce ne serait toutefois qu'une escarmouche!

Le Caire, 11 A. A. — Une petite escarmouche eut lieu entre les colonnes mobiles alliées et les forces blindées ennemies hier dans le secteur méridional, où l'ennemi semble être en train d'ajuster sa première ligne; l'action n'a pas eu une grande importance. Mais, comme dit le communiqué, elle eut pour résultat que les colonnes ennemies tournèrent vers le Nord. Dans les autres secteurs, l'accalmie relative qui s'est établie dans la région de la bataille, il y a 4 jours, continua, avec l'activité habituelle de l'artillerie et des patrouilles pendant toute la journée.

Les combats sur le front russe suivant Londres

La situation est "sérieuse" dans le secteur central du Don

Londres, 11 A. A. — Le correspondant à Moscou de l'Agence Reuter annonce que la situation est sérieuse dans le secteur moyen du Don. Les forces allemandes ont pu traverser le fleuve en deux zones.

Le journal «Krasnaja Sveda» (l'Etoile Rouge) qualifie de sérieuse la situation de Voronège.

Les Allemands sont passés aussi à l'attaque dans la zone de Kalinin, mais ils ont été repoussés en certains points.

Vichy, 11 A. A. — Les Allemands avancent sur un large front à l'Est. Une dépêche de Moscou souligne la gravité de la situation.

Les sous-marins "rouges" dans la Baltique

Helsinki, 11 A. A. — Les sous-marins russes qui ont été refoulés dans la partie orientale du golfe de Finlande, ont tenté de gagner la haute mer, mais ils n'y sont pas parvenus.

L'importance de Voronège

Berlin 10. A. A. — Le «Vöckischer Beobachter» publie un long article sur l'importance de Voronège. Il y est dit notamment:

«Les Anglais admettent dès à présent que Timochenko est dans la nécessité de se retirer du secteur de Stalino. Cela signifie que le commandement soviétique est dans la nécessité d'abandonner complètement la zone industrielle du Donetz. Les tentatives des Soviétiques de rompre les deux flancs des forces allemandes qui mènent l'attaque ont dès à présent complètement échoué.

Voronège se trouve au point de jonction de nombreuses voies ferrées qui relient Moscou au sud du pays. Toutes les autres voies de communication qui, à l'ouest du Don, se prolongent du nord au sud avaient été occupées précédemment par les Allemands.

L'action de la Luftwaffe

Berlin, 10 A. A. — On annonce de source militaire:

Dans la région maritime de la mer Noire, des bombardiers allemands ont attaqué des installations du port de Tuapse, sur le littoral caucasien. Un pétrolier a été sévèrement atteint et un navire marchand de moindre dimension fut incendié.

D'autres bombardiers assurent la maîtrise des régions maritimes de la mer Noire.

Dans le secteur Sud et Moyen du front, les attaques des bombardiers allemands se concentraient dans la journée d'hier sur les rassemblements de chars d'assaut et les positions d'artillerie. Les appareils ont bombardé certaines localités.

On annonce que 7 chars furent détruits et 13 sévèrement endommagés. Les batteries ont été si gravement touchées que les canons ont dû cesser le feu. Aux arrières de ces deux secteurs, les bombardiers ont attaqué un entrepôt d'essence qui a fait explosion. Plusieurs trains soviétiques qui roulaient vers le front, chargés de matériel de guerre, ont subi des dégâts sévères. Trois d'entre eux ont été complètement détruits.

Dans le secteur Nord, les bombardiers allemands avaient choisi pour objectif les gares et les voies ferrées, en retrait de la ligne du front. On a pu constater plusieurs incendies. Les destructions empêchent considérablement les transports

Les nouvelles constructions navales américaines

Washington, 11-A.A. — M. Roosevelt signa le projet de loi autorisant les crédits accordés de 8 milliards et demi de dollars pour l'expansion navale, prévoyant la construction de plus de 500 vaisseaux de combat à grand rayon d'action, notamment des porte-avions ainsi qu'un millier de chasseurs de sous-marins et torpilleurs.

Sur ce montant, 7 milliards et demi de dollars seront affectés à la construction de 500 mille tonnes de porte-avions, 500 mille tonnes de croiseurs et 900 mille tonnes de destroyers et de navires d'escorte.

Le reste sera pour des navires-patrouilleurs, dont la mission principale sera de combattre la menace sous-marine. C'est le plus grand programme d'expansion navale, jamais entrepris par une nation quelconque.

M. Roosevelt signa également le projet de loi pour la construction de 120.000 tonnes de vaisseaux navals auxiliaires.

Les ouvriers français en Allemagne

Vichy, 11 A. A. — Un nouveau convoi d'ouvriers des fabriques de Lyon est parti pour l'Allemagne. C'est le troisième qui part, durant les quelques derniers jours.

La chaussée Damas-Bagdad

Londres 11. A. A. — Suivant une nouvelle de Damas on a entamé en cette ville les préparatifs pour l'inauguration de la chaussée Damas-Bagdad. La longueur de cette route est de 920 km. Les Anglais ont construit le tronçon de la route en territoire syrien, qui représente la moitié de la chaussée en question. L'autre moitié est sur le territoire de l'Irak.

Les aventures de M. Mandel

Londres, 10-A.A. — On apprend de Paris que M. Mandel avait fui de Riom, il y a deux mois, mais que, ne pouvant tenir davantage, il s'est livré aux autorités de Vichy.

L'agitation en Afrique du Sud

Johannesbourg, 10 A. A. — Des bombes incendiaires furent découvertes hier soir dans cinq cinémas de la ville. Seulement les fauteuils des salles furent endommagés. Jusqu'ici aucune arrestation ne fut opérée.

Les attaques contre la navigation suédoise

Tass dément

Moscou, 11 A. A. — L'Agence Tass publie un démenti selon lequel, les sous-marins soviétiques n'ont pas torpillé le 22 juin, le bateau suédois Ada Gorthon et ni le premier juillet ne lancèrent pas des torpilles sur le bateau suédois Gualion.

Les sous-marins soviétiques n'ont pas fait également de tentatives de torpillage, le 6 juillet contre un convoi suédois protégés par des navires de guerre.

L'Agence Tass est autorisée à déclarer qu'il n'y a aucune relation entre les incidents qui se sont produits ces derniers temps dans les eaux territoriales suédoises et les sous-marins soviétiques.

De plus les avions de bombardement allemands assurèrent la maîtrise du ciel au-dessus du golfe de Finlande.

Hier encore, la chasse allemande contrôlait l'espace aérien au-dessus de toute l'étendue du front. Selon les informations provisoires, 23 avions soviétiques ont été abattus au cours des combats.

LA BOURSE

Istanbul, 10 Juillet 1942

Sivas-Erzurum	I
Sivas-Erzurum	II
Sivas-Erzurum	VII
Chemin de fer d'Anatolie	II
Banque Centrale	
Banque d'Affaires	

CHEQUES

Change

Londres	1	Sterling
New-York	100	Dollars
Madrid	100	Pesetas
Stockholm	100	Cour. B.

Ankara a fait des funérailles solennelles au Dr Refik Saydam

(Suite de la première page)

du roi et du gouvernement.

Les journaux publient la photographie et la biographie du Dr Refik Saydam et relèvent la grande perte que la Turquie a subie en sa personne.

Le journal «Zora» écrit: «Le pays a perdu un homme d'Etat et un fort politicien. Il est indéniable que le Président de la République ne trouvera pas de difficultés pour trouver un nouveau collaborateur car, depuis des siècles la Turquie a un admirable canisme administratif. Nous ne doutons pas qu'à l'avenir aussi nos relations avec les Turcs continueront à être excellentes. Le Président de la République Ismet Inönü qui est un grand homme d'Etat est garant pour cela.»

Un formidable incendie en Espagne

Madrid, 11 A. A. — Un violent incendie éclata dans un dépôt de bois de la ville de Cacerla. Le feu se propagea à l'hôpital municipal et au palais des postes et télégraphes. Les pompiers, les forces de police et la population civile phalangiste et les volontaires combattirent cinq heures avant de maîtriser l'incendie. Les dommages sont énormes.

Une route des Etats-Unis à Buenos-Ayres

Mexico, 11. A. A. — Les représentants des Républiques américaines approuvent la motion présentée par le Salvador demandant à tous les gouvernements américains intéressés de miner et d'ouvrir le plus rapidement possible la route transcontinentale qui relie les Etats-Unis à Buenos-Ayres.

Un hommage aux femmes finlandaises

Helsinki, 11. A. A. — Le maréchal Mannerheim publia un ordre du jour très touchant exaltant les figures héroïques des femmes finlandaises qui combattirent héroïquement sur le front bolchévique pendant les raids aériens de l'aviation rouge.

Les avions japonais bombardent Port-Moresby

Quartier général allié du Pacifique Sud-Ouest, 11-A.A. — Le communiqué de samedi matin dit:

A Moresby, 21 bombardiers ennemis volant à haute altitude et escortés par 8 chasseurs «Zéro» attaquèrent les usines et les navires. Le bombardement ennemi fut éparpillé et il n'y eut ni dégâts ni pertes. La DCA descendit deux bombardiers ennemis. On vit un troisième bombardier qui fumait et perdit l'altitude.